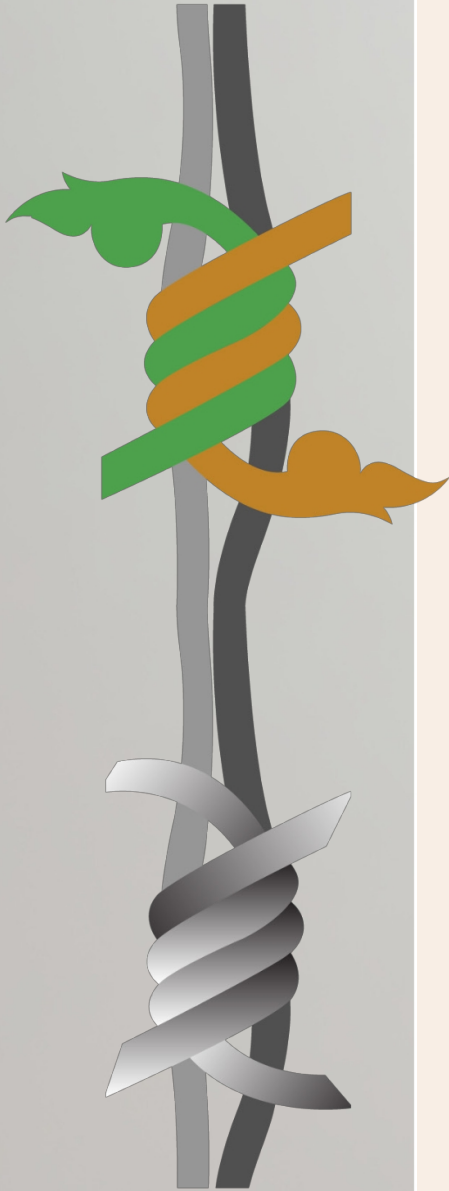


Culte

La Communion
mondiale d'Églises
réformées célèbre
son 150^e
anniversaire

Chiang Mai, Thaïlande
Dimanche 19 octobre 2025



Culte

La Communion mondiale d'Églises réformées célèbre son 150e anniversaire

**Chiang Mai, Thailand
Dimanche 19 octobre 2025**

Ordre du Culte

1. Procession

- Medley d'Alléluias

Caribbean

Hal - le, Hal - le, Hal - le - lu - ia. Hal - le, Hal - le, Hal - le - lu -
-ia. Hal - le, Hal - le, Hal - le - lu - ia. Hal - le - lu - ia, Hal - le - lu - ia.

American Sunday School chorus

Hal - le - lu, hal - le - lu, hal - le - lu, hal - le - lu - ia, praise, ye the Lord. Hal - le - lu, hal - le - lu, hal - le -
lu, hal - le - lu - ia, praise, ye the Lord. Praise, ye the Lord. Hal - le - lu - ia. Praise, ye the
Lord. Hal - le - lu - ia. Praise, ye the Lord. Hal - le - lu - ia. Praise, ye the Lord.

Palestine

Hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu. Hal - le - lu - jah, hal - le - lu.
Hal - le - lu - jah, hal - le - lu. Hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu.

as taught by Metropolitan Mar Gregorios Yohanna Ibrahim: Syria

♩ = 108

Hal - le, hal - le - lu - jah. Hal - le, hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah.
Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah.

2. Bienvenue et salutation

Nous rendons grâce à Dieu pour le témoignage de la CMER et de ses prédécesseurs depuis juillet 1875, et pour la persévérance qui a caractérisé nos vies au cours de ces 150 années, ainsi que pour l'accent mis sur l'unité, la justice et la réconciliation en tant qu'Églises unies en Christ à travers le monde.

- Hymne d'ouverture: "Day of Joy; Let Us Be Glad"

Songsam Prasopsin: Thailand Traditional melody: Thailand

Thai © Songsam Prasopsin: Thailand. English, Boonmee Julkiree. Singing paraphrase, Rolando S. Tinio.

English

1. Day of joy, let us be glad,
 God has given us today for joy.
 Do not be troubled by misfortune's threat,
 the LORD will pour blessings on your head.
 Let your soul rejoice,
 let your soul be filled with hope on this blessed day.

2. Bless this day, fill it with love, help us lead a life of
 charity.
 Give us eternal grace and fortitude

to overcome sins that shackle us.
 May we win the fight,
 of the good and evil thoughts raging in our hearts.

Jesus Christ, we give you thanks,
 may this day be spent in praising you.
 How precious is the blood you shed for us;
 we glorify you for saving us.

You are all in all,
 be the center of our lives now and evermore.

3. Invitation (Inspirée du Psaume 89:15)

Officiant(e):

Peuple de Dieu, rassemblé parmi toutes les nations,
 venez et élevez vos cœurs vers notre Créateur –
 le Saint est fidèle à travers toutes les générations.

Assemblée:

***Bénis soient ceux qui ont appris à t'acclamer, ô Dieu,
 qui marchent dans la lumière de ta présence !***

Officiant(e):

De tous les coins de notre Communion Mondiale,
nos voix s'élèvent en louanges,
car notre Dieu est un Dieu de justice et de vérité.

Assemblée:

***Bénis soient ceux qui ont appris à t'acclamer, ô Dieu,
qui marchent dans la lumière de ta présence !***

Officiant(e):

Venons avec joie,
car le Saint a établi l'alliance
et la justice ne faillira jamais.

Assemblée:

***Bénis sommes-nous qui marchons dans la lumière de la présence de Dieu –
adorons-le avec joie !***

- Medley: Great is your faithfulness + Tu fidelidad es grande (*Miguel Casina*)

Thomas O. Chisholm William M. Runyan: USA

1. Great is your faith - ful - ness, O God, Cre - a - tor, with you no shad - ow of
2. Sum - mer and win - ter, and spring - time and har - vest, sun, moon, and stars in their
3. Par - don for sin and a peace so en - dur - ing, your own dear pre - sence to

turn - ing we see. You do not change, your com - pas - sions they fail not;
cours - es a - bove, join with all na - ture in man - i - fold wit - ness
cheer and to guide. Strength for to - day and bright hope for to - mor - row,

all of your good - ness for - ev - er will be. Great is your faith - ful - ness! Great is your
to your great faith - ful - ness, mer - cy, and love.
bless - ings all mine with ten thou - sand be - side.

faith - ful - ness! Morn - ing by morn - ing new mer - cies I see; all I have
need - ed your hand has pro - vid - ed, great is your faith - ful - ness, God, un - to me!

Spanish

Oh, Dios eterno, tu misericordia,
ni una sombra de duda tendrá;
tu compasión y bondad nunca fallan,
y por los siglos el mismo serás.

Coro:

¡Oh, tu fidelidad! ¡Oh, tu fidelidad!
Cada momento la veo en mí.
Nada me falta, pues todo provees,
¡Grande, Señor, es tu fidelidad!

La noche_oscura, el sol y la luna,
las estaciones del año también,
unen su canto cual fieles criaturas,
porque_eres bueno, por siempre_eres fiel.

Tú me perdonas, me_impertes el gozo,
tierno me guías por sendas de paz;
eres mi fuerza, mi fe, mi reposo,
y por los siglos mi todo serás.

Words: Thomas O. Chisolm, 1923; Spanish: Honorato Reza. Music: William M. Runyan, 1923.

The image shows a musical score for a hymn in Spanish. It consists of four staves of music in 4/4 time, with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the notes. Above the first staff, the notes are labeled with their solfège names: RE, si7, mi7, LA, SOL, RE, LA. Above the second staff, the notes are labeled: si7, mi7, SOL, RE. Above the third staff, the notes are labeled: MIb, do7, fa7, SIb, LAb, MIb, SIb. Above the fourth staff, the notes are labeled: do7, fa7, LAb, MIb. The lyrics are: 'Tu fi-de-li-dad es gran-de, tu fi-de-li-dad in-com-pa-ra-ble es; na-die co-mo Tú ben-di-to Dios, gran-de es tu fi-de-li-dad. Tu fi de - li dad es gran de, tu fi de - li dad in-com-pa-ra-ble es; na-die co-mo Tú ben - di-to Dios, gran-de es tu fi de - li dad.' The score ends with a double bar line and a key signature change to one sharp and one flat (F# and Bb).

Prière

Dieu fidèle,
nous te remercions d'avoir accompagné ton peuple tout au long des années de la Communion mondiale
d'Églises réformées.

Tu nous as aidés à traverser les épreuves et tu nous as redonné espoir.

Ton Esprit a rapproché les communautés à travers les continents,
nous apprenant à partager le pain, la justice et la joie.

Aujourd'hui, nous rendons grâce pour les Églises réformées à travers le monde,
pour leur témoignage, leur service, leurs chants, leur courage.

Enracine-nous dans ta fidélité et ouvre-nous à ton avenir.

Puissions-nous continuer à marcher ensemble, confiants que ton amour ne faillit jamais.

Amen.

4. Rappel de Notre Histoire

En 1571, le synode d'Emden lança un appel théologique aux Églises réformées afin qu'elles se réunissent en synodes:

«Dieu a réparti ses dons entre les hommes de telle manière qu'il n'a donné à chacun qu'une mesure très précise et une part bien définie de ces dons, afin qu'ils s'enrichissent mutuellement et deviennent des instruments et des canaux de sa bonté et de sa grâce, précisément grâce à l'union fraternelle de leurs dons.

Il en découle que plus le nombre de croyants unis entre eux est grand, plus le flux de grâce qui en résulte est riche pour tous ; tout comme, dans le cas contraire, lorsqu'ils sont fragmentés et en désaccord les uns avec les autres, ils se privent mutuellement du don le plus glorieux de Dieu.»

La Conférence de Londres de 1875, qui a préparé la création de l'Alliance des Églises réformées adhérant au système presbytérien, a décidé:

«Considérant que, dans la providence divine, le moment semble venu où les Églises réformées peuvent toutes manifester plus pleinement leur unité essentielle, avoir une communion plus étroite entre elles et promouvoir de grandes causes par une action commune, il est convenu de former une Alliance Presbytérienne qui se réunira de temps à autre en Assemblée générale afin de délibérer sur des questions d'intérêt commun et de poursuivre les buts pour lesquels l'Église a été constituée par son Seigneur divin et seul Roi.»

Il y a 100 ans, lors de la 12e Assemblée générale de 1925 à Cardiff, le théologien suisse Karl Barth a appelé l'Alliance Mondiale à passer d'un mode confessionnel à un mode confessant, capable de dire:

«Nous, ici, maintenant, confessons ceci !»

- Psaume 89:15

Psalm 89:15

Marcell Silva Steuernagel

Bles - sed are those who have learned to ac - claim you, who
3 walk in the light of your pre - sence. Bles - sed are those who have
6 learned to ac - claim you, who walk in the light of your pre - sence.

En 1954, lors de la 17e Assemblée générale à Princeton, les « membres correspondants jeunes » appelèrent à un rôle plus important de la jeunesse au sein de l'Alliance afin de répondre aux défis de l'époque:

«Efforcez-vous de briser les barrières raciales, de promouvoir la compréhension entre les classes et les peuples, d'offrir à chacun la possibilité de profiter de la générosité de Dieu. [...] Collaborez avec ceux qui cherchent à promouvoir la paix et la justice entre les nations, en reconnaissant qu'il n'y aura aucune immunité contre un désastre irrémédiable tant que les nouveaux pouvoirs qui ont été mis à notre disposition grâce aux découvertes scientifiques n'auront pas été mis au service du bien-être humain plutôt que de la destruction humaine.»

En 1970, l'Alliance mondiale conclut une alliance avec le Conseil de la congrégation:

*«Nous nous engageons ensemble
à rechercher en toutes choses la pensée du Christ,
à témoigner ensemble de son Évangile,
à servir sa cause dans le monde entier.
Et, afin d'être mieux équipés
pour accomplir les tâches qu'il nous confie,
nous formons aujourd'hui
la nouvelle Alliance Réformée Mondiale.
Seigneur, garde-nous fidèles à toi et à nos semblables.
Amen.»*

En 1984, la 21e Assemblée générale à Ottawa a déclaré un *status confessionis* en Afrique du Sud:

«Nous déclarons, avec les chrétiens réformés noirs d'Afrique du Sud, que l'apartheid est un péché, et que sa justification morale et théologique est une déformation de l'Évangile, ainsi qu'une désobéissance permanente à la Parole de Dieu, une hérésie théologique.»

- Psaume 89:15

En 2004, lors de la 24e Assemblée Générale à Accra, l'Alliance Réformée Mondiale a adopté la Confession d'Accra. Les débats ont été marqués par la visite des forteresses négrières sur la côte atlantique. Le culte de clôture a donné une expression à cette expérience:

«Certains d'entre nous sont les descendants de ces marchands d'esclaves et propriétaires d'esclaves, et d'autres sont les descendants de ceux qui furent réduits en esclavage. Nous avons partagé des réactions de larmes, de silence, de colère et de lamentations... En écoutant les voix d'aujourd'hui issues de notre communauté mondiale, nous avons découvert le danger mortel de répéter le même péché que ceux dont nous dénonçons l'aveuglement.»

En 2010, lors de l'Assemblée Général unificatrice à Grand Rapids, l'Alliance Réformée Mondiale et le Synode Œcuménique Réformé se sont unis pour former la Communion Mondiale des Églises Réformées. Le message de Grand Rapids appelle à la communion et s'engage en faveur de la justice:

Appelés à la communion et engagés pour la justice:

*«Nous prions pour ceux qui vivent dans des communautés divisées et aspirent à la réconciliation ;
pour ceux dont la voix n'est pas entendue, dont les dons ne sont pas valorisés, dont l'humanité n'est pas respectée ; ceux qui sont opprimés et persécutés:*

Nous prions pour la terre, l'eau et l'air qui souffrent de l'exploitation par les hommes des ressources naturelles, et pour tous ceux qui souffrent des effets dévastateurs du changement climatique. (Romains 8, 21-22)

Appelés à la communion et engagés pour la justice:

Nous rendons grâce à Dieu pour la riche expérience de la communion au sein de la Communion mondiale d'Églises réformées et pour le fait d'être réunis en tant que partenaires dans la mission de Dieu dans le monde.

- Psalm 89:15

5. Salutations de la part d'anciens Présidents et de le Présidente actuelle :

Rev. Dr. Allan Boesak, Président d'ARM 1982 - 1990

Professor Jane Dempsey Douglas, Président d'ARM 1990 - 1997 (Video)

Rev. Dr. Kadarmanto Hardjowasito, Président de REC 2000 - 2005.

Rev. Najla Kassab Aboussawan – Présidente de la CMER

- Présentation musicale d'une chorale locale

6. Lecture biblique Hébreux 12:1-3

7. Prédication-Persévérons dans notre Témoignage Œcuménique! - Rev. Prof. Jerry Pillay, Secrétaire Général du Conseil Œcuménique des Eglises

- Chant: Entouré d'une nuée de témoins (We're surrounded by the saints)

Andrew Donaldson: Canada

En-tour-é d'u-ne nu-ée de té-moins, in-spi-ré par l'ex-em-ple des
saints, re-je-tons tout far-deau, ré-sis-tions le pé-ché, et cou-rons, cou-rons cou-
rons a-vec per-sé-vé-ran-ce, les yeux fix-és sur Jé-sus. Cou-rons, cou-rons, cou-
rons a-vec per-sé-vé-ran-ce, les yeux fix-és sur Jé-sus.

English

We're surrounded by the saints in a throng;
their example of faith is our song.

Let us leave ev'ry weight, set aside ev'ry sin.

Let us run, we'll run, we'll run with the joy of our witness
the race God sets before us.

Let us run, we'll run, we'll run with the joy of our witness
the race God sets before us.

French, English, and music © Andrew Donaldson, Canada.

8. Confession de Foi de Nicée (ensemble)

Nous croyons en un seul Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre, de tous les êtres visibles et invisibles.

Nous croyons en un seul Seigneur, Jésus Christ, le Fils unique de Dieu, engendré du Père avant tous les siècles, Dieu né de Dieu, Lumière née de la Lumière, vrai Dieu né du vrai Dieu, engendré, non pas créé, un seul être avec le Père, et par lui tout a été fait. Pour nous les hommes et pour notre salut, il est descendu des cieux, il s'est incarné par le Saint-Esprit en la vierge Marie, et s'est fait homme. Crucifié pour nous sous Ponce Pilate, il a souffert la Passion, il a été mis au tombeau, il est ressuscité le troisième jour, selon les Écritures ; il est monté aux cieux, il siège à la droite du Père, il reviendra dans la gloire pour juger les vivants et les morts, et son règne n'aura pas de fin.

Nous croyons en l'Esprit saint qui est Seigneur et qui donne la vie ;du Père il tient son origine, avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire ;il a parlé par les prophètes. Nous croyons l'Église une, sainte, universelle et apostolique. Nus confessons un seul baptême pour le pardon des péchés Nous attendons la résurrection des morts et la vie du monde à venir. Amen.

- Chant: Amen (afro-américain)



9. Appel à la Vie en Communion

- We celebrate the Unity of the Spirit

Barbara Boetje 2009

We cel - e - brate the u - ni - ty of the Spir - it in the bond of peace.

We cel - e - brate the u - ni - ty of the Spir - it in the bond of peace. In the

bond of peace we find u - ni - ty. And in u - ni - ty we will be a light to the world!

English and Music Barbara Boetje © 2009 admin. Faith Alive Christian Resources. French, Andrew Donaldson. German, barbara Carvill. Spanish Gerardo Oberman.

Français

Nous célébrons l'unité, l'unité de l'Esprit dans les liens de la paix.
 Nous célébrons l'unité, l'unité de l'Esprit dans les liens de la paix.
 Dans les liens, les liens de la paix, la paix, et dans l'unité soyons une lumière dans le monde.

Deutsch

Wir feiern jetzt die Eingkeit in dem Geiste in dem Friedensbund.

Wir feiern jetzt die Eingkeit in dem Geiste in dem Friedensbund.

In dem Friedensbund finden wir Einheit in der Einheit sind wir das Licht für unsere Welt.

Español

Unidos en tu Espíritu celebramos en amor y en paz.
 Unidas en tu Espíritu celebramos en amor y en paz.
 Cuando hay paz, oh Dios, siempre hay unidad,
 Y si hay unidad nuestro mundo haremos brillar.

Communion d'Amour

Officiant(e)1: En tant que Communion Mondiale d'Églises Réformées, nous croyons en la Trinité divine, la communion d'amour qui nous appelle à la communion:

Officiant(e)2: Communion en Dieu lui-même, qui aime toutes choses visibles et invisibles et les appelle bonnes.

Officiant(e)3: Communion avec le corps brisé du Christ, qui rachète et transforme notre monde déchu.

Officiant(e)3: Communion à travers l'Esprit qui habite et anime tout et tous.

Officiant(e)1: Nous croyons que cet appel nous attire vers une communion toujours plus grande:

Officiant(e)2: Accueillant toute la famille humaine

Officiant(e)3: et la plénitude de la création.

Assemblée: En tant que Communion Mondiale d'Églises Réformées, nous entendons l'appel à rendre cette communion visible et à en témoigner devant le monde.

- Chant trinitaire (Sandra McCracken. G. Oberman) (Soliste)) Used by permission. CCLI #400063

So o - plo di - vi - no, Hi - jo, Pa - dre,
co - mu - nión ben - di - ta, Tri - no Dios.
Ven con tu paz, ven con tu lla - ma - do,
u - ne/a tu pue - blo/en tu/in - men - so/a - mor.

// Holy Father, Son and Spirit. Holy communion, Three-in-One. //
// Come with your peace, with your invitation. Bind us together in holy love. //

// Soplo divino, Hijo, Padre, comunión bendita, Trino Dios. //

// Ven con tu paz, ven con tu llamado, une_a tu pueblo_en tu santo_ amor. //

Discernement

Officiant(e) 1: En tant que chrétiens de tradition réformée, nous entendons cet appel à la communion comme une exhortation à discerner ensemble:

Officiant(e) 2: Ensemble, nous écoutons la Parole de Dieu.

Officiant(e)3: Nous demandons à l'Esprit de Dieu de nous guider pour discerner les signes des temps.

Officiant(e)3: Nous croyons qu'un tel discernement s'opère au mieux dans le cadre d'un cercle aussi large que possible de voix et de perspectives.

Assemblée: Nous aspirons à être ouverts, nous désirons écouter, nous voulons apprendre et nous espérons être prêts à recevoir un enseignement.

Confession

Officiant(e) 1: En tant que chrétiens de tradition réformée, nous comprenons que ce discernement nous incite à confesser ensemble:

Officiant(e) 2: Nous recevons avec gratitude les crédos et les confessions issus de notre histoire, comme témoignage des fidèles qui nous ont précédés,

Officiant(e) 3: Nous reconnaissons que nous sommes appelés ici et maintenant à professer à nouveau notre foi à notre époque, comme ils l'ont fait à la leur.

Assemblée: Nous, ici et maintenant, confessons avec l'Église de tous les temps et de tous les lieux que Jésus-Christ est le Seigneur de tous les aspects de notre vie, qu'ils soient personnels, publics, politiques, culturels, sociaux ou économiques.

- Chant triitaire (Groupe)

Confession de Culpabilité envers les Chrétiens de Tradition anabaptiste

Officiant(e) 1: En tant que communion d'Églises, profondément consciente de notre fragilité et de notre manque de perfection, de nos craintes et de nos échecs.

Officiant(e) 2: Nous reconnaissons et déplorons nos complicités passées et présentes, nos silences et notre manque de fidélité.

Officiant(e) 3: Nous reconnaissons que l'injustice et les conflits blessent et scandalisent notre corps unique.

Assemblée: Nous prions que le Dieu Vivant nous renouvelle et nous transforme

Officiant(e) 1: En cette année, nous commémorons le baptême volontaire d'adultes à Zurich il y a 500 ans, qui a rapidement conduit à la persécution des Anabaptistes, puis à une longue période de rupture.

Officiant(e) 2: Aujourd'hui, en tant que chrétiens issus des traditions anabaptiste et réformée, nous reconnaissons ensemble que nos deux traditions, bien que nées du même mouvement de renouveau, se sont divisées en raison de leurs convictions profondes concernant le baptême, l'herméneutique biblique et le rôle de l'État.

Officiant(e) 3: Nous confessons et déplorons avoir vécu côte à côte pendant plusieurs siècles sans remettre en question ni explorer cette séparation au sein du Corps du Christ.

Reformé: En tant que chrétiens réformés, nous reconnaissons avoir largement refoulé le souvenir de la persécution des Anabaptistes. Nous confessons que cette persécution a été, selon notre conviction actuelle, une trahison de l'Évangile.

Anabaptiste: En tant que chrétiens anabaptistes, nous reconnaissons que nous avons souvent négligé les profondes racines théologiques que nous partageons avec la tradition réformée. Nous confessons que trop souvent, nos convictions, nos idéaux et notre mémoire du martyre ont favorisé l'arrogance et une réticence à voir le visage du Christ chez nos sœurs et frères réformés.

***Assemblée:* Nous confessons que nous avons échoué à incarner visiblement l'unité de l'Église donnée par Dieu afin que le monde puisse croire.**

Témoignage

Officiant(e) 1: Nos traditions réformées et anabaptistes nous rappellent que le discernement et la confession nous poussent à témoigner ensemble.

Reformé: Nous recevons l'appel de Dieu depuis nos origines communes à Zurich, qui ont incité l'Église à vivre à nouveau dans l'obéissance du Christ, et dans le témoignage de ceux qui ont exigé la fin des persécutions et se sont battus pour la liberté religieuse.

Anabaptiste: Nous entendons l'appel de Dieu à l'unité et à la paix lorsque nous lisons les Écritures avec discernement et participons au baptême et à la Sainte Cène, tout en reconnaissant et en étudiant nos différences dans la compréhension du baptême.

Reformé: Nous rendons grâce pour nos traditions qui nous ont bénis d'une passion pour la justice et la paix.

Anabaptiste: Aujourd'hui, nos différentes accentuations peuvent s'enrichir mutuellement tandis que nous travaillons avec ardeur pour que la justice et la paix s'embrassent et s'étreignent, comme elles le font en Christ.

***Assemblée:* L'Évangile nous appelle à œuvrer pour un monde où la justice, la paix et le respect de la création permettront à chaque être vivant de s'épanouir pleinement.**

- Chant trinitaire (Communauté)

Confirmation du Partnerariat avec le Council of World Mission

Officiant(e)1: Depuis de nombreuses années, la Communion Mondiale d'Églises Réformées et le Council for World Mission ont fait alliance en faveur de la justice économique mondiale.

CMER: L'histoire de Jésus raconte une histoire d'adversité au sein de l'Empire, mais les évangiles expriment une défiance vis-à-vis de la mort. L'histoire de la résurrection raconte une histoire d'espoir.

CWM: Nos récits d'aujourd'hui sont un parallèle à l'histoire de Jésus au sein de l'Empire. Comme les disciples et les apôtres, nous nous demandons: comment pouvons-nous suivre au mieux l'exemple de Jésus dans sa façon de réagir face à l'Empire ?

CMER: Dans la Confession d'Accra, les Églises réformées ont répondu à ces questions en déclarant « que l'intégrité de notre foi est en jeu si nous restons silencieux ou refusons d'agir face au système actuel de mondialisation économique néolibérale ».

CWM: Le CWM et la CMER partagent une mission commune qui consiste à vivre pleinement la vie en Christ pour toute la création.

CMER: Le CWM et la CMER partagent un même engagement en faveur de la justice, qui trouve ses racines dans la conception théologique selon laquelle la justice est au cœur de la foi et de la mission.

Officiant(e)1: En se souvenant de ces engagements communs dans la foi, la Communion mondiale d'Églises réformées et le Conseil pour la mission mondiale réaffirment leur partenariat:

Assemblée: En mettant en pratique ces engagements, nous aspirons à persévérer ensemble dans notre témoignage.

- Persévérez dans votre Témoignage

Gerardo Oberman

Per-se-vere in your wit - ness, per-ser - vere. Per-se-vere in your wit - ness, per-ser-vere.

Act with jus - tice, walk with God, hum - bly day by day. Per-se-vere in your wit - ness, per-ser-vere.

Deutsch

Stehe fest, fest im Glauben, bleibe fest.
Bleibe fest, voll Vertrauen, bleibe fest.
Leb in Demut,
geh mit Gott,
üb' Gerechtigkeit.
Stehe fest, fest im Glauben, bleibe fest.

Français

Rejetons tout fardeau, persévérons.
Résistons le péché, persévérons.

English and Spanish © Gerardo Oberman, Argentina. French © Andrew Donaldson, Canada. German © Fritz Baltruweit, Germany.

Être réformés ensemble

Officiant(e)1: Alors que nous concluons cette alliance, nous nous réjouissons de travailler avec tous les partenaires que Dieu nous envoie.

Officiant(e)2: Pour nous, être réformé, c'est être œcuménique.

Officiant(e)3: Nous collaborons volontiers avec des personnes d'autres confessions, traditions religieuses et convictions.

Assemblée: Nous recherchons l'unité de l'Esprit dans le lien de la paix avec tous.

Officiant(e)1: Dans le cadre de cette célébration, la Communion Mondiale d'Églises Réformées se réunit avec la Fédération Luthérienne Mondiale, le Conseil Méthodiste Mondial, la Communion Anglicane, l'Église

Catholique Romaine, la Fraternité Internationale d'Églises Pentecôtistes, l'Armée du Salut et le Conseil Œcuménique des Églises afin de réaffirmer notre engagement à recevoir le don de Dieu en vue de l'unité de l'Église.

Catholique: La Déclaration commune sur la doctrine de la justification, à laquelle les Réformés se sont associés en 2017, affirmait qu'il existait « un consensus sur les vérités fondamentales » concernant la dispute théologique qui fut l'une des causes principales de la scission de l'Église occidentale au XVI^e siècle. Les signataires et les associés de la Déclaration commune sur la doctrine de la justification se sont engagés à poursuivre le dialogue « afin de parvenir à une pleine communion ecclésiale [...], dans laquelle les différences restantes seraient « réconciliées » et n'auraient plus de caractère diviseur ».

Méthodiste: Dans notre lettre d'association avec la Déclaration commune, les Méthodistes ont souligné le lien profond entre la justification et la sanctification. Cette conviction est à la base de nombreuses unions ecclésiastiques entre Méthodistes et Réformés à travers le monde.

Luthérien: Dans le Témoignage de Wittenberg, les Luthériens et les Réformés se sont engagés à explorer ensemble de nouvelles formes de vie qui exprimeront plus pleinement la communion que les Luthériens et les Réformés ont déjà acquise par le Christ.

Anglican: Lors de notre dernier dialogue, nous avons confirmé que nos communions sont formées et façonnées par la *koinonia* [...]. Tout ce qui est moins que la plénitude de la relation et de la réconciliation est tout simplement incomplet. Lorsque nous ne nous accueillons pas les uns les autres dans la *koinonia*, nous ressentons le vide et la perte comme une blessure, individuellement que collectivement. [...] Nous prions et travaillons pour que vienne le jour où la *koinonia* sera pleinement reçue comme Dieu le désire, où l'Église aura atteint la pleine stature du Christ, et où le Christ sera tout en tous.

Pentecôtiste: Lors de notre dernier dialogue, nous nous sommes engagés « à encourager et à promouvoir le dialogue entre les chrétiens réformés et pentecôtistes dans différents contextes, et à discerner ensemble l'œuvre du Saint-Esprit, dans le cadre de l'Église au sens large, afin de découvrir où Dieu nous conduit conformément à la mission divine ».

COE: Le Conseil Œcuménique des Églises et la Communion Mondiale d'Églises Réformées (CMER) ont une longue histoire de partenariat fondé sur leur engagement commun en faveur de l'unité chrétienne, de la justice et du témoignage. Leur collaboration comprend un dialogue théologique, des actions conjointes de plaidoyer et des efforts coordonnés concernant divers enjeux mondiaux tels que la justice économique, le changement climatique et la construction de la paix. Un exemple notable de ce partenariat est l'initiative pour une nouvelle architecture financière et économique internationale (NIFEA), dans le cadre de laquelle les deux organisations travaillent avec d'autres partenaires œcuméniques pour lutter contre les injustices économiques systémiques et promouvoir un ordre financier mondial plus équitable.

Le Rite du lavage des pieds

Officiant(e)1: Hier, l'Assemblée Générale de la CMER a officiellement approuvé une déclaration rédigée avec des représentants de la Conférence Mennonite Mondiale intitulée «Restaurer la plénitude de notre famille: A la recherche d'un témoignage commun».

Officiant(e)2: Aujourd'hui, nous poursuivons notre cheminement pour rendre visible notre relation réconciliée par une cérémonie de lavage des pieds, comme nous l'avons déjà fait lors de la célébration du 500^e anniversaire des premiers baptêmes volontaires d'adultes à Zurich.

Officiant(e)3: Alors que nous écouterons des passages tirés de cette déclaration, César García, secrétaire général de la Conférence Mennonite Mondiale, et Setri Nyomi, secrétaire général par intérim de la Communion Mondiale des Églises Réformées, se laveront mutuellement les pieds afin d'exprimer concrètement notre volonté de réconciliation.

Reformé: Nous avons confessé l'origine commune de nos Églises et la douleur causée par leur division. Nous demandons à Dieu de bénir la redécouverte d'une compréhension commune de l'Évangile afin qu'elle inspire l'évangélisation et la paix.

Anabaptiste: En présence des représentants de toute l'Église, la Conférence Mennonite Mondiale et la Communion Mondiale d'Églises Réformées témoignent ensemble de l'unité de l'Église.

Reformé: Aujourd'hui, nous commémorons les origines communes de nos communions mondiales, reconnaissons nos relations rompues, [...] et nous réjouissons que, grâce aux efforts déployés depuis de nombreuses années en faveur de la compréhension mutuelle et de la réconciliation, nous puissions répondre au Christ, notre Paix, en vivant dans l'unité de l'Esprit. Unis, [...] nous nous engageons à être humbles, patients, sincères et, par-dessus tout, aimants, alors que nous marchons ensemble comme un seul corps du Christ.

Anabaptiste Rassemblés sous le regard aimant de Dieu, nous célébrons le fait que notre identité se fonde sur notre confession commune de Jésus comme Seigneur, nos ancêtres communs dans la foi et notre appel commun à devenir disciples et à témoigner de l'Évangile dans un monde déchiré.

Reformé: Nos traditions nous ont transmis une passion pour la justice et la paix. [...] Que le Dieu de la croix et de la résurrection nous donne le cœur et l'esprit nécessaires pour rechercher la paix et pratiquer une justice qui résiste à la violence, à l'oppression et à la destruction écologique, une justice qui trouve son expression la plus complète dans le pardon, la miséricorde et la réconciliation.

Anabaptiste Aujourd'hui, en tant que membres anabaptistes et réformés du corps du Christ, nous affirmons que notre témoignage devant le monde est nourri et soutenu par la grâce de Dieu, qui nous permet d'aimer Dieu, les uns les autres et toute la création.

CMER- Secrétaire général: Nous nous engageons dans la mission sacrée de la proclamation de l'Évangile de l'amour dans tous nos contextes, chacun avec ses propres défis et exigences. Nous ne laisserons pas la peur, la méfiance ou les obstacles au dialogue nous détourner de cette vocation.

MWC Secrétaire général: Nous promettons de cheminer ensemble pour panser les blessures du passé et reconstituer le corps du Christ. Nous nous engageons à apprendre les uns des autres en partageant la richesse et la diversité de nos traditions. Nous nous engageons à coopérer de manière constructive afin d'affirmer la miséricorde de Dieu et d'ouvrir la voie à la justice qui mène à la paix.

CMER Secrétaire général: Ensemble, nous prions pour le corps du Christ. En Christ, nous sommes membres les uns des autres, frères et sœurs de la même chair et du même Esprit.

MWC-Secrétaire general: Ensemble, nous accueillons le don de l'unité, convaincus que toi, ô Dieu, tu rétablis l'unité de ta famille. Amen.

• 하나님은 너를 지키시는 자 - In the Shade of God (Soloist)

Korean Seong-sil Chung English, Adam M. I. Tice Seong-sil Chung: Korea

하 나 님 은 너 를 지 키 시 는 자 너 의 우 편 에 그 늘 되 - 시 니 - 낮 의
 해 와 밤 의 달 - 도 너 를 해 치 못 하 리 - 하 나 님 은 너 를 지 키
 시 는 자 너 의 환 란 을 면 케 하 - 시 니 - 그 가 너 를 지 키 시 리 라 너 의
 출 입 을 지 키 시 리 라 눈 을 들 어 산 을 보 아 라 너 의 도 움 어 디
 서 오 나 천 지 지 으 신 너 를 만 드 신 여 호 와 께 로 - 다

English, Adam M. I. Tice, © 2023 GIA Publications. Korean and Music © Seong-sil Chung. Used by permission. All rights reserved.

English

In the shade of God who watches over you,
 neither sun by day nor the moon by night will disturb your holy resting place.
 God will shield you from their light.
 Lift your eyes up to the mighty hills.
 Who will save you? Who will hear you pray?
 Turn your weary eyes to the God who hears, maker of heaven and earth.

In the hands of God who watches over you,
 evil has no hold; you can rest secure.
 God will guard you as you come and go,
 and will walk with you now and evermore.
 Lift your eyes up to the mighty hills.
 Who will save you? Who will hear you pray?
 Turn your weary eyes to the God who hears, maker of heaven and earth.

Communion et Culte

Officiant(e)1: Au cours de notre périple, le culte nous soutient dans notre travail et notre témoignage.

Officiant(e)2: Dans le culte, nous obtenons la véritable communion,

Officiant(e)3: Dans le culte, nous sommes incorporés au Christ et unis par l'Esprit.

Officiant(e)1: Nous rendons grâce à Dieu et nous nous réjouissons de cette unité qui est déjà la nôtre.

Officiant(e)2: Cette unité est l'œuvre du Dieu trinitaire.

Officiant(e)3: Cette unité, nous ne la créons pas et ne pouvons pas la détruire.

Assemblée: Dans notre communion, nous nous réunissons pour rendre cette communion visible dans le monde. Nous nous engageons à nous accueillir les uns les autres, tout comme le Christ nous a accueillis pour la gloire de Dieu.

10. Offertoire (procession)

- Hamba Nathi (traditional Zulu)

South Africa

1. Ham - ba na - thi mku - lu - lu we - thu Ham - ba na - thi mku - lu - lu we - thu Ham -
 1. Come, walk with us, the jour - ney is long. Come, walk with us, the jour - ney is long. Come,

lu - lu we thu mku - lu - lu mku - lu - lu mku - lu - lu we - thu mku -
 jour - ney is long. the jour - ney, the jour - ney, the jour - ney is long. the

lu - lu mku - lu - lu mku - lu - lu we - thu mku - lu - lu we - thu 2. Lis -
 jour - ney, the jour - ney, the jour - ney is long. the jour - ney is long.

English

1. Come, walk with us, the journey is long.
The journey, the journey, the journey is long.
2. Listen to us, our sorrow is great.
Our sorrow, our sorrow, our sorrow is great.
3. Come, talk with us. You tell us the truth.
You tell us, you tell us, you tell us the truth.
4. Come, stay with us, the darkness is near.
The darkness, the darkness, the darkness is near.
5. Come eat with us: our table is yours.
Our table, our table, our table is yours.
6. You break the bread, we know you at last.
We know you, we know you, we know you at last.
7. You walk with us: to freedom you lead.
To freedom, to freedom, to freedom you lead.

trans. Gerhard Cartford

Deutsch

1. Komm, geh mit uns, der Weg ist lang,
der Weg, der Weg, der Weg ist lang.

2. Höre uns zu, unsere Not ist groß,
unsere Not, unsere Not, unsere Not ist groß.
3. Komm, sprich mit uns. Du sagst uns die Wahrheit.
Du sagst, du sagst, du sagst uns die Wahrheit.
4. Komm, bleib bei uns, die Dunkelheit naht,
die Dunkelheit, die Dunkelheit, die Dunkelheit naht.
5. Komm iss mit uns: unser Tisch ist dein.
U nser Tisch, unser Tisch, unser Tisch ist dein.
6. Du brichst das Brot, wir erkennen dich endlich.
W ir erkennen, wir erkennen, wir erkennen dich endlich.
7. Du gehst mit uns: zur Freiheit führst du.
Zur Freiheit, zur Freiheit, zur Freiheit führst du.

Español




1. Caminemos, es largo el andar.
Es largo, es largo, es largo el andar.
2. Óyenos pues es fuerte el dolor.
Es fuerte, es fuerte, es fuerte el dolor.
3. Háblanos hoy, dinos la verdad.
Tú dinos, tú dinos, dinos la verdad.
4. Entra en casa, es de noche ya.
Es noche, es noche, es de noche ya.
5. Nuestra mesa es tuya también.
Es tuya, es tuya, es tuya también.
6. Partes el pan, te vemos al fin.
Te vemos, te vemos, te vemos al fin.
7. Tú nos guías a la libertad.
Nos guías, nos guías a la libertad.

Trad. G. Oberman

1. 1V iens, marche avec nous, le chemin est long,
le chemin, le chemin, le chemin est long.
2. Écoute-nous, notre chagrin est profond.
Notre chagrin, notre chagrin, notre chagrin est profond.
3. V iens, parle avec nous. Tu nous dis la vérité.
Tu nous dis, tu nous dis, tu nous dis la vérité.
4. V iens, reste avec nous, il fera bientôt sombre.
Il fera bientôt sombre, bientôt sombre, bientôt sombre.
5. V iens manger avec nous: notre table est la tienne.
Notre table, notre table, notre table est la tienne.
6. Tu romps le pain, nous te reconnaissons enfin.
Nous te reconnaissons, nous te reconnaissons,
nous te reconnaissons enfin.
7. Tu marches avec nous: vers la liberté, tu nous guides.
Vers la liberté, vers la liberté, vers la liberté tu nous guides.

11. Prière (Le Notre Père dans nos différentes langues)

- Cantique: God of Grace, God of Glory

Harry Emerson Fosdick: USA	John Hughes: Wales
	
<p>1. God of grace and God of glo - ry, on your peo - ple pour your power; crown your an - cient 2. From the e - vils that sur - round us and as - sail the Sav - ior's ways, from the fears that 3. Cure your chil - dren's war - ring mad - ness; bend our pride to your con - trol. Shame our reck - less, 4. Save us from weak res - ig - na - tion to the e - vils we de - plore; let the search for</p>	
	
<p>church - 's sto - ry; bring its bud to glo - rious flower. Grant us wis - dom, long have bound us - free our hearts for faith and praise. Grant us wis - dom, sel - fish glad - ness, rich in things and poor in soul. Grant us wis - dom, your sal - va - tion be our glo - ry ev - er - more. Grant us wis - dom,</p>	
	
<p>grant us cour - age, for the fac - ing of this hour, for the fac - ing of this hour. grant us cour - age, for the liv - ing of these days, for the liv - ing of these days. grant us cour - age, make our bro - ken spir - its whole, make our bro - ken spir - its whole. grant us cour - age, serv - ing you whom we a - dore, serv - ing you whom we a - dore.</p>	

Spanish

Dios de gracia, Dios de gloria,
 danos presto tu poder;
 a tu antigua iglesia adorna
 con un nuevo florecer.
 Danos luz y valentía
 // en la hora del deber. //

Hoy las fuerzas del maligno
 nos acosan sin cesar;
 de temor y duda Cristo
 puede el alma resguardar.
 Danos luz y valentía
 // para nunca desmayar. //

Nuestros odios inhumanos
 cura con tu inmenso amor;
 líbranos de goces vanos,
 sin conciencia o sin valor.
 Danos luz y valentía
 // frente a toda tentación. //

Líbranos de resignarnos,
 insensibles, frente al mal;
 sea nuestro anhelo santo
 reflejar tu eterno ideal.
 Danos luz y valentía
 // para hacer tu voluntad. //

Transl. Federico Pagura

12. Bénédiction

Que Dieu,
 Créateur de toutes choses,
 vous bénisse en vous donnant la capacité de voir au-delà des frontières
 et l'amour qui unit au-delà de toutes les différences.

Que le Christ,
 notre Libérateur,
 vous accompagne en toutes choses,
 apportant la paix là où elle n'existe pas.

Et que l'Esprit,
souffle de vie,
vous remplisse de courage et d'espoir,
de joie et de passion pour aimer sans fin.

Allez dans la grâce de la Trinité –
Une seule foi, un seul peuple, un seul cœur. Amen.

13. Musique & Sortie

